

## Projet de bibliothèque

1 - Avant de s'engager...	1
2 - La conception du projet	2
3 - La gestion de la bibliothèque	3
4 - Sensibiliser au livre et à la lecture	4
5 - Comment financer le projet ?	4
6 - Les partenariats	4
7 - Evaluer le projet	4
8 - Pour aller plus loin...	4

Cette fiche d'appui méthodologique porte essentiellement sur des questions concrètes auxquelles le porteur de projet doit réfléchir avant de créer une bibliothèque et ensuite, d'assurer son bon fonctionnement.

### *1 - Avant de s'engager...*

---

#### *Pourquoi une bibliothèque ?*

Le projet de bibliothèque commence par une réflexion commune sur nos propres motivations et capacités et sur les besoins du partenaire, afin de bien faire correspondre la demande exprimée et l'offre envisagée. Il ne s'agit bien évidemment pas de tomber dans le piège du "blanc" qui veut "planter" sa bibliothèque !

Comme tout projet de développement durable, un projet de bibliothèque doit viser :

- Le développement local par l'économie
- Le respect de l'environnement
- Le droit à l'éducation et au savoir pour tous.

Un projet bibliothèque dans un Pays en développement répond aux mêmes préoccupations que dans les Pays occidentaux. La particularité du public visé touche une population plus analphabète qu'en France.

Le livre est un outil d'ouverture. C'est un vecteur de développement de l'éducation, un formidable outil d'échange culturel.

#### *Par où commencer ?*

Avant tout, il est important de bien identifier son partenaire : qui est-il ? En quel nom parle-t-il ? Quels sont ses besoins ? D'autres sources d'information peuvent également compléter le recensement des besoins : les moyens d'information déjà à la disposition du partenaire, les journaux, radios, centres communautaires ou chaînes de télévision. Il faut également confronter cette réponse aux besoins exprimés par les autres acteurs de terrain.

Le projet "bibliothèque" est-il la meilleure réponse à la problématique de développement identifiée ? La demande exprimée par le porteur est souvent la solution qu'il propose selon sa compréhension de la problématique locale et son analyse des besoins.

#### *S'engager ou pas ?*

Avant de s'engager dans un partenariat, il est important d'analyser nos propres motivations et de repérer nos compétences ; pour bien mettre à plat les attentes réciproques entre les partenaires. Il faut savoir dire non si l'on n'est pas sûr de tenir l'engagement.

### **La bibliothèque**

"Lieu où est rangée une collection de livres."

"Bâtiment, salle où sont déposées, rangées, cataloguées diverses collections de livres, périodiques et autres documents que le public peut, sous certaines conditions, consulter sur place ou emprunter"

*(Extrait du laboratoire d'analyse et de traitement informatique de la langue française)*

### **Le livre**

"Le livre est un outil indispensable pour l'éducation, l'information, la création, le progrès social, les loisirs et le dialogue des cultures. Il est à la fois un objet de culture et un objet économique."

*(Extrait de la Charte du don de livres de Culture et Développement)*

## **2 - La conception du projet**

---

### **Quels sont les objectifs concrets du projet ?**

- Contribuer au développement du livre et de la lecture dans le quartier
- Animer la vie locale et retenir la population active en zone rurale
- Aider les enfants scolarisés à obtenir de meilleurs résultats scolaires
- Offrir à la population locale des cours d'alphabétisation, des moyens de pratiquer la lecture
- Apporter de nouvelles informations et connaissances à la communauté
- Préserver les traditions, les récits, la musique et les idées de la communauté
- Permettre d'étudier ou encore organiser des cours d'éducation des adultes...

### **Quelles sont les grandes étapes du montage du projet ?**

La collaboration avec le partenaire local

- Connaître le partenaire du Sud et l'associer à toutes les étapes du projet ;
- S'accorder sur les objectifs du projet
- Cette longue période de réflexion et de précision peut prendre 1 à 2 ans...

Le choix de la collection d'ouvrages

- Adapter les choix à l'environnement, aux besoins en ouvrages définis par le partenaire
- Prendre en compte l'évolution du lecteur depuis le préscolaire.
- Approfondir la connaissance des lecteurs : réalisation d'enquête pour préciser l'approche culturelle susceptible de satisfaire les besoins des lecteurs (utilisateurs réels et potentiels, leurs besoins de lecture : sujets, langues, niveaux de connaissance),
- Attention aux dons de livres ! Eviter les ouvrages dépassés, abîmés, inadaptés.
- Préférer les achats sur place ! Bien choisir le mode de transport depuis la France si nécessaire
- Préférer la qualité à la quantité dans l'achat des ouvrages ;
- Collaborer au maximum avec les éditeurs et les libraires du Pays, contribuer à la production locale en soutenant l'édition à faible tirage...

Le choix du lieu d'implantation de la bibliothèque

- La bibliothèque doit être ouverte sur le quartier.
- Faut-il commencer dans des murs ou sous forme de "bibliothèque de rue" avec une caisse de livres ?
- Déterminer les exigences du local pouvant accueillir une bibliothèque et l'équipement nécessaire (salle de documentation, matériel informatique, tables, chaises, étagères,...)
- Choisir un lieu à proximité du public visé
- Aménager techniquement le lieu sur place (chaises, tables, étagères)
- Profiter des nouveaux outils et équipements protégeant l'environnement (panneaux solaires, ...). Dans les pays où les termites font des ravages, préférer les étagères métalliques ou en bois résistant...

La vie de la bibliothèque

- Penser à définir le statut de la bibliothèque
- Etablir une bonne équipe professionnelle
- Prévoir un budget pour le fonctionnement de la bibliothèque
- Encourager le développement d'une culture de l'écrit...

Nouer des partenariats privilégiés

- Collaborer avec les établissements qui utiliseront le service : écoles, universités, maison de jeunes, ...

### **3 - La gestion de la bibliothèque**

---

#### *Qui doit gérer la bibliothèque ?*

Le bon fonctionnement de la bibliothèque nécessite une bonne gestion des stocks et de la gestion financière. Ceci permet de définir les compétences et qualités requises pour le/la bibliothécaire.

Avant d'entamer les recherches de la personne adéquate, il faut décider du mode de gestion et de la rémunération ou non du/de la bibliothécaire.

Beaucoup de bibliothèques communautaires sont gérées par des bénévoles. A défaut de verser un salaire, une autre forme de rétribution peut être imaginée. Certaines communautés assurent un repas gratuit à leur bibliothécaire pendant ses heures de service. D'autres lui apportent une aide dans ses tâches agricoles ou domestiques, ou lui donnent une partie de la récolte annuelle ou des marchandises de fabrication locale.

Un comité de gestion collectif permet d'éviter l'enrichissement personnel.

#### *Quelles sont les compétences requises pour le bon fonctionnement de la bibliothèque ? Le personnel "les a-t-il" ?*

Quelles sont les actions à envisager ?

- Actions de formations concernant deux types distincts de public :
- le personnel de la bibliothèque (bibliothécaire
- les agents administratifs, les élus de collectivités locales, les associations qui ont en charge de gérer la bibliothèque, ...

#### *Quel est le contenu de la formation ?*

- Formation à l'animation pour les professionnels de la lecture ;
- Formation à la gestion et l'élaboration de budget destinée aux agents administratifs.

#### *Où le personnel de la bibliothèque peut-il se former ?*

Le personnel professionnel se forme en majorité "sur le tas". Ils ont donc leur apprentissage de façon empirique, par la pratique, en lisant des ouvrages de bibliothéconomie et en discutant avec d'autres bibliothécaires. Les programmes de formation pour bibliothécaires sont souvent onéreux et il faut parfois envoyer le personnel dans une grande ville ou même en France pour les suivre. Ces programmes risquent aussi d'enseigner des principes et techniques difficilement applicables dans une petite bibliothèque. Des associations de bibliothèques et des départements universitaires offrent aussi des programmes de formation continue ou d'enseignement à distance en bibliothéconomie.

#### **Attention !**

- La culture du bénévolat est difficilement possible à mettre en place en Afrique
- Mesurer et bien déterminer le choix du personnel qui gèrera la bibliothèque notamment en milieu rural.

#### **Marche à suivre pour recruter un bibliothécaire**

1. Décidez si le bibliothécaire sera rétribué ou bénévole
2. S'il s'agit d'un bénévole, pensez à diverses manières de le "rémunérer" (nourriture, aide pour diverses tâches, etc.)
3. Dressez la liste des qualités requises du bibliothécaire
4. Rédigez une description d'emploi
5. Diffusez votre offre d'emploi
6. Rencontrez les candidats au profil correspondant et choisissez le plus pertinent.

## **4 - Sensibiliser au livre et à la lecture**

---

*Quel public vise-t-on ? Sur quel périmètre ?*

*Comment sensibiliser la population locale à la lecture ?*

- En encourageant le personnel de la bibliothèque à entreprendre des animations dans les établissements scolaires, médicaux, ...
- En sensibilisant les analphabètes à utiliser des ouvrages
- En utilisant différents outils tel que l'audiovisuel, le théâtre, l'écriture, le conte, la lecture...
- En organisant des cours d'alphabétisation
- En organisant des concours de dictées, de mathématiques...

## **5 - Comment financer le projet ?**

---

- Fonds locaux : associations locales, commune, ...
- Fonds propres de votre structure
- Activités d'autofinancement : vous pouvez vendre en France sur des braderies, des livres collectés ici et envoyer l'argent récolté à votre partenaire pour qu'il achète les livres qui l'intéressent sur place.
- Fonds publics - Cf. <http://www.lianescooperation.org>
- Autres fonds privés : entreprises, fondations, mécènes...

## **6 - Les partenariats**

---

*Les partenaires du Nord*

- La Ville
- Le Conseil général (département)
- La Région
- Le ministère des Affaires étrangères
- La Francophonie

*Les partenaires du Sud*

- L'association qui porte le projet localement
- Le comité villageois
- Les ONG locales
- Les enseignants
- Les institutions du Pays : collectivités territoriales, autorités locales en charge de l'éducation
- Le SCAC -Service de coopération et d'Action culturelle- de l'Ambassade de France

## **7 - Evaluer le projet**

---

Chaque projet de coopération doit être évalué dans son ensemble. Pour mesurer l'impact du projet, trois questions essentielles sont à se poser :

- Pourquoi évaluer le projet bibliothèque ? (pour dynamiser la bibliothèque ? ...)
- Sur quels indicateurs ?
- Comment évalue-t-on son projet ?

## **8 - Pour aller plus loin...**

---

*Association Culture et Développement*

Publication de plusieurs outils méthodologiques : le guide des échanges culturels France - Afrique, le guide du partenariat Nord-Sud, le guide de coopération avec les bibliothèques d'Afrique, la Charte du don de livres...

<http://www.culture-developpement.asso.fr>

## *ADIFLOR (Association pour la diffusion internationale francophone de livres, ouvrages et revues)*

L'ADIFLOR travaille avec l'Alliance française, la Mission laïque française, l'Ordre de Malte, l'Association des bibliothécaires français (ABF). Elle distribue des publications en Afrique, en Amérique latine et en Europe centrale et orientale.

Courrier électronique : [adiflor@starnet.fr](mailto:adiflor@starnet.fr)

<http://www.starnet.fr/adiflor>

## *Organisation Internationale de la Francophonie (OIF)*

L'OIF contribue à la promotion et à la circulation du livre francophone. Elle ouvre des espaces d'exposition aux éditeurs francophones du Sud dans les salons du livre. Elle soutient la diffusion du livre par les technologies de l'information et de la communication ainsi que les activités de l'Association internationale des libraires francophones dont elle a initié la création.

<http://www.francophonie.org/actions/arts/ini-livre.cfm>

## *La Joie par les Livres*

Rattachée à la Direction du livre et de la lecture du Ministère de la Culture et de la communication, la Joie par les livres favorise toute action susceptible d'encourager l'accès de l'enfant au livre et à la lecture en promouvant une littérature enfantine de qualité. Elle édite notamment Takam-Tikou publiée annuellement qui rend compte du travail de réseau de plus de 70 établissements dans dix pays francophones et fait le point sur l'édition jeunesse africaine et arabe.

<http://www.lajoieparleslivres.com>

## *Edukafaso*

Structure associative qui contribue à l'aide des enfants en matière d'éducation, levier primordial en matière de développement.

<http://www.edukafaso.org/EF/qui.htm>

## *Documents à consulter :*

Etude de l'offre et de la demande sur les livres scolaires, l'édition et la diffusion. Un document réalisé en janvier 2003 par l'Association des éditeurs du Burkina Faso (ASSEDIF)

<http://www.intracen.org/sstp/Survey/printing/Burkina%20Faso-SDS-03.pdf>

Manifeste de l'UNESCO sur la bibliothèque publique (1994)

<http://www.edukafaso.org/Ressources/charteunesco.htm>

Charte du don de livre

[http://www.culture-developpement.asso.fr/site/IMG/pdf/charte\\_version\\_08oct2004.pdf](http://www.culture-developpement.asso.fr/site/IMG/pdf/charte_version_08oct2004.pdf)

Des bibliothèques pour tous ! Comment créer et gérer une bibliothèque de base

Laura Wendell [pour le Programme général d'information et UNISIST]. Paris : UNESCO, 1998.

[http://ioc.unesco.org/oceanteacher/information/Course1/mim\\_resourcekit/libraries%20for%20all/lfaf.PDF](http://ioc.unesco.org/oceanteacher/information/Course1/mim_resourcekit/libraries%20for%20all/lfaf.PDF)

L'édition africaine pour la jeunesse (La joie par les Livres)

Qui édite Quoi ? - Les livres africains pour enfants - Les auteurs et illustrateurs - La presse - Des périodiques pour jeunes - Les rendez-vous de la création et de l'édition - Salons et prix littéraires - Les organismes - Les publications - Coopération culturelle - Où trouver les livres pour enfants ? - Librairies et bibliothèques

Littérature du Burkina Faso : Numéro spécial de Notre Librairie 101 (1990). 128p

<http://www.adpf.asso.fr/librairie/titres/index.html>

Guide pratique du bibliothécaire, 2002 (nouvelle édition actualisée)

<http://www.adpf.asso.fr/librairie/titres/index.html>

Où va le livre en Afrique ?

Dans le n° 57 d'Africulture (décembre 2003), dossier très intéressant sur la situation de l'édition en Afrique.

*Fiche élaborée par Lianes coopération, en partenariat avec l'Association Loos N'Gourma, et complétée à partir des échanges qui ont eu lieu lors d'une rencontre "Bibliothèque" organisée le 28/05/06 à Lille, à laquelle ont participé : Association Alter égo (LILLE), AES (SAINT OMER), Angata Lambersart (LAMBERSART), Arcadie, ATD Quart monde (LILLE), Comité Tinkaré Mali (FACHES THUMESNIL), une étudiante de l'Université de Lille 3 (VILLENEUVE D'ASCQ), Tauscan (WATTRELOS), Loos N'Gourma (LOOS EN GOHELLE), Marien Ngouabi (VILLENEUVE D'ASCQ)*